Innovación en el proceso de enseñanza y aprendizaje de E/LE: el valor añadido del aula virtual de Tamkang

David Chau-Pu Pei
Departamento de Lengua y Literatura Españolas
Universidad Tamkang Tamsui, Taipei, Taiwán
davidpei@mail.tku.edu.tw
http://dctsp.ec.tku.edu.tw/davidpeiqp

1. INTRODUCCIÓN

La Unión Europea, a través de su *Dirección General de Educación y Cultura*[1], ha emitido recientemente un documento indicando que el uso de ordenadores en la enseñanza y aprendizaje de idiomas extranjeros en las universidades data ya de los años sesenta, aunque lo fuera realmente de un uso generalizado con el advenimiento de las computadoras del tipo personal (PC), que tuvo lugar a finales de los años setenta. A mediados de los años ochenta las computadoras estaban en uso extenso en escuelas europeas y es cuando se hizo conocer la metodología didáctica denominada con las siglas inglesas CALL (Computer Asisted Language Learning, que vendría a ser aprendizaje de idiomas asistido por computadora). Hoy día es más apropiado hablar de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), acentuando el importante rol que las computadoras desempeñan en permitir a profesores y a estudiantes de idiomas comunicarse gracias a Internet.

En nuestro campo de quehaceres como docentes, testimoniamos el impacto de las TIC cuya fuerza de arrastre ha coadyuvado la aparición de nuevos métodos de aprendizaje, fundamentalmente basados en Internet, y que paulatinamente han innovado las metodologías y didácticas tradicionalmente aplicadas a la enseñanza, en general, y a las lenguas extranjeras, en particular. Se torna entonces importante el conocer, evaluar, adoptar y hasta transformar estos nuevos recursos en provecho de nuestro oficio.

[1] Véase la versión en castellano de la Propuesta de *DECISIÓN DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO por la que se adopta un programa plurianual (2004-2006) para la integración efectiva de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en los sistemas de educación y formación en Europa (programa e-Learning)*, pág. 1-5. Disponible en: http://europa.eu.int/comm/education/policies/lang/languages/consult_es.html/#consult

Este trabajo presenta la aplicación parcial de un proyecto piloto de *e-Learning*, vale decir aprendizaje vía Internet, mediante el cual se ha montado un aula virtual en una compleja plataforma digital dotada de sistemas de páginas web denominado *Digitalized Campus Teaching Support Platform*, que la Universidad Tamkang viene impulsando a partir del año lectivo 2002-2003, dentro de un marco ambicioso que busca edificar un campus cibernético (*e-College*), con el objetivo de innovar el proceso de enseñanza y aprendizaje para un mejor desarrollo de las correspondientes destrezas en el aula y, a la par, situarse a la vanguardia de la educación terciaria en la era digital. A resultas de esos antecedentes nace el aula virtual de E/LE de este docente, que busca aprovecharse de las modernas herramientas multimedia digitales para explorar los ricos recursos diseminados en el mundo cibernético llamado Internet, haciendo posible que el proceso educativo trascienda las barreras temporal y espacial.

Aprovecho estas líneas para aclarar que, aunque en la Universidad Tamkang ya se imparten unas 40 asignaturas mediante diferentes modalidades de la educación a distancia, ya sea semipresenciales o no presenciales. Las asignaturas que imparto se encuentran todavía a medio camino. Su propio aula virtual cumple algunas funciones auxiliares y complementarias, sin estar pensadas para sustituir a ninguna de mis clases, que son presenciales.

Durante la presentación verbal de esta ponencia, para una mejor ilustración gráfica de la misma, me basaré en la conocida herramienta Power Point. Describiré algunas de las relevantes ventajas que aportan las TIC para una mejor difusión de nuestra labor en el campo de E/LE. Finalmente, agradezco al Instituto de Cervantes en Manila por ofrecer este importante canal de intercambio y colaboración a los amantes y defensores de la lengua de Cervantes, y aguardo las críticas constructivas a cargo de la distinguida audiencia de este I Encuentro entre Profesores de Español del Asia-Pacífico .

2. ENFOQUE DEL AULA VIRTUAL

El enfoque se refiere expresamente al contexto universitario de Tamkang, que desde el segundo semestre del año lectivo 2002-2003, ha incorporado una novedosa herramienta integradora de las TIC, puesta a disposición de los docentes y estudiantes, a fin de facilitar y enriquecer nuestras interacciones didácticas, como es una webplataforma de ayuda digital al proceso de enseñanza y aprendizaje[2].Lo

[2] La Universidad Tamkang siempre ha trabajado por un desarrollo y planificación provisional de la educación superior. Desde su misma fundación ha establecido una triple orientación de desarrollo en la que se incluye la informatización. Para acometer tal propósito en el fortalecimiento de la educación mediante la continua integración de las modernas tecnologías, en el año 2002 se firmó un convenio con el Instituto de fomento a las Industrias de la Información con el fin de llevar acabo el desarrollo conjunto de una webplataforma para la educación a distancia, denominada IDEA, que permite tanto la educación sincrónica como asincrónica. Es más, a fin de potenciar un mayor efecto sinérgico de los recursos tecnológicos disponibles en el campus, incluyendo una conexión de banda ancha a Internet, entre los datos acopiados en distintas bases de datos, la universidad había tomado la decisión de llevar adelante un proyecto integral de digitaliza-

particularmente interesante de esta plataforma de ayuda digital radica en que ofrece un entorno bastante innovador para los usuarios, además de ser relativamente fácil de usar, habida cuenta de que no todos los docentes somos expertos de las TIC[3]. Mediante esta herramienta, tanto docentes como estudiantes pueden aunar esfuerzos sinérgicos y desarrollar destrezas colaborativas, por medio de la Red: acceder, cargar, compartir, retroalimentar, retrotraer y hasta enviar notificaciones entre los distintos usuarios de los documentos almacenados en la base de datos, clasificados por asignaturas, desde cualquier punto y en cualquier momento, de manera que el proceso interactivo de enseñanza y aprendizaje pueda continuar más allá de las aulas, si se quiere durante 24 horas, venciendo de esta manera las barreras espacial y temporal[4].Teniendo en cuenta el potencial que nos aportan las TIC para *virtualizar* el aula tradicional, es importante que seamos conscientes de sus ventajas para agregar valor multiplicador positivo a nuestra labor cotidiana. No obstante, en este trabajo se presentan como una herramienta de apoyo a las clases presenciales. Considero mi aula virtual como un conjunto de instrumentos auxiliares para facilitar y si se quiere complementar y enriquecer nuestros materiales de enseñanza, así como para perfeccionar nuestro método didáctico, aunque sin pretender que sustituyan nuestras clases presenciales.

2. 1. Trascender el valor de los estudios más allá de las barreras espacial y temporal

Cualquier clase tradicional se halla limitada por estas dos barreras, ya que se desarrolla en un lugar determinado, a una hora concreta, ambos factores previamente fijados y casi inflexibles. Sin embargo, casi la mayoría de las veces, tanto el docente como el estudiante tienen necesidades reales de desarrollar pre y pos actividades diversas, para un mayor aprovechamiento durante su encuentro en el aula tradicional, pero raras veces tienen la oportunidad de encontrarse ya que hasta ahora esas actividades están limitadas por las barreras del espacio y el tiempo.

Con el advenimiento de las modernas tecnologías de información y comunicación, ya es posible desarrollar muchas de las mencionadas actividades, sin la necesidad imperiosa de encontrarse en un mismo lugar, a determinadas horas,

---

ción, para crear un campus cibernético, con el objetivo de encauzar los avances de las TIC en beneficio del proceso de enseñanza y aprendizaje. A este propósito, hemos iniciado en el año 2003 una fase de colaboración con IBM, para dotar al profesorado y a los estudiantes de una nueva herramienta integradora de las TIC: una webplataforma de ayuda digital. Véase, al respecto, una breve presentación en http://www.tku.edu.tw/list/prologue.htm. Cabe destacar también que esta webplataforma de ayuda digital de Tamkang se basa actualmente de un soporte técnico denominado QuickPlace, desarrollado por IBM, y que recientemente se ha mudado a una nueva dirección de URL: http://dctsp.ec.tku.edu.tw/.

[3] Los amables lectores, si acuden a la bibliografía, podrán apreciar el esfuerzo autodidacta de este ponente por estar al día en las nuevas tecnologías. Ciertamente, nos encontramos en una era de permanente aprendizaje.

[4] Según información de nuestro semanario multilingüe *The Tamkang Times* (5 de mayo de 2004), existen actualmente un total de 208 profesores, si no son más, que utilizan esta webplataforma para impartir sus clases.

basta con recurrir a las TIC para vencer una de las barreras otrora omnipresente llamada «espacio».

Gracias a las poderosas plataformas *on line* capaces de integrar armoniosa y óptimamente las modernas tecnologías, hoy día ya es posible vencer la otra barrera llamada «tiempo real». La educación a distancia ya es una realidad, que se encarga fehacientemente de eliminar o reducir las barreras espacial y temporal. Según alternancia de sus modalidades pueden agruparse en dos grandes corrientes: la educación sincrónica (misma hora en diferente lugar) y la asincrónica (diferente lugar y hora). En principio, el concepto del aula virtual procede de esas dos modalidades de enseñanza y aprendizaje.

2. 2. El valor añadido del aula virtual

El aula virtual que nos ocupa, al integrar los avances tecnológicos, reporta numerosos valores beneficiosos a favor del docente, así como de su alumnado, clasificados de la siguiente manera, a saber:

- Mayor interactividad: que a su vez se puede clasificar en interactividades docente-estudiante e interactividades netamente entre estudiantes. Tradicionalmente, al tocar la campañilla que pone fin a las clases presenciales de lenguas extranjeras, también llegan a una pausa las interacciones de clase, salvo pocos casos en que el estudiante se acerca al docente para consultas varias, o bien cuando el docente exige entrevistas de tutoría, corrección individualizada de tareas, etc. Ahora, operando el aula virtual, las interacciones docente-estudiante tienen la posibilidad de seguir activas, gracias a numerosos recursos, sea por medio de *chat-rooms*, boletines digitales, mensajería o, entre otros servicios de comunicaciones electrónicas disponibles, los que varían en menor grado entre sistemas de aulas virtuales. Es más, según el tipo de tarea asignada, el docente puede instruir tareas colectivas, incentivando las interacciones en el ámbito estudiantil, y así hasta mejorando el rendimiento de las tareas de evaluación.
- Mejor supervisión: ¿Cómo sabe el docente si un estudiante no copió la tarea de otro para entregársela como propia? Esa es la eterna duda de los profesores ya que hoy día muchas tareas ya no son manuscritas, sino que se hacen por medio de procesadores de textos que facilitan copias y enmiendas. Personalmente no me preocupo por si algunos de mis alumnos puedan estar copiando tareas ajenas, sino que me importa más que lo hayan copiado previa lectura y estudio. ¿Y cómo es posible? Gracias a las funciones de registro de accesos del aula virtual, disponible para el profesor, el docente puede verificar el comportamiento, grupalmente o individualizado de sus aprendices, a través del cómputo de visitas realizadas, incluso la duración de las mismas, así como la hora exacta y fecha de entrega de tareas en línea. Vale decir que, a la hora de calificar el rendimiento de los alumnos, el aula

virtual respalda la labor del alumnado y también la del docente con evidencias objetivas fácilmente contrastables.

- Más tiempo invertido en el proceso de aprendizaje: Aunque esto sea todavía difícil de cuantificar para contrastarlo con el tiempo dedicado a estudios cuando no existiera el aula virtual, ni tampoco sea imperativo el efecto de quien dedica más tiempo, aprenda más. Empero, es digno de destacar que por la entrega de tareas y los controles periódicos, se refuerza generalmente al estudiante a una mayor actividad. Claro está que similar exigencia también se destina para el docente. Otro factor que se debe tener en cuenta sobre este tema del tiempo, es el grado de dificultad para acometer las tareas asignadas. En el caso de este docente, cuando las tareas son más desafiantes por su extensión o profundidad, se suele anunciar que a partir de X rendimiento, el estudiante gana una X bonificación, y ha resultado positivamente útil. Es claro que hay estudiantes a quienes les importa un comino esto de la bonificación, pero también los hay muy interesados y motivados para conseguirla.
- Mejores destrezas de estudio: antaño, el libro de texto sumado a los apuntes que hacía cada estudiante, a su mejor manera y dependiendo de su interés por la materia y capacidad de memoria, constituían las herramientas que el estudiante contaba para ser evaluado. Con el aula virtual, los estudiantes pueden disfrutar de sus trabajos, ya que a través de las tareas colectivas se cultiva el espíritu colaborativo de trabajar en equipo, de manera que el conocimiento crece y se comparte.

2. 3. Estructura y contenido del aula virtual

Según el conocimiento personal de este ponente, Tamkang es una de las primeras universidades de Taiwán en incorporar el concepto de una webplataforma de ayuda digital, para brindar apoyo a las tareas que los profesores y estudiantes desarrollan cotidianamente[5]. Por lo tanto y desde el año lectivo 2002-2003, la educación y el proceso de aprendizaje en el campus de Tamsui, en donde los recursos de multimedia y de internet se aplicaron ya por muchos profesores de lenguas extranjeras, se están jerarquizando a semejanza de un taller virtual, basado en el conocimiento. Ahora pues, invito al amable lector a recorrer unas páginas de dicha webplataforma, correspondientes a mi aula virtual.

[5] Véase en los siguientes URL, algunas de las distintas modalidades de aplicación de e-learning en los entornos universitarios de Taiwán. Universidad Nacional de TaiwánDhttp://ceiba3.cc.ntu.edu.tw/D, Universidad Nacional Chengchi D http://elearn.cc.nccu.edu.tw/ D , Universidad Nacional Chung ChengDhttp://server4.webedu.ccu.edu.tw/D.

Encuentro de Profesores de Español en Asia, Instituto Cervantes en Manila

Innovación en el proceso de enseñanza y aprendizaje de E/LE:

El valor añadido del aula virtual

David Pei
Universidad Tamkang



Acceso a través del Portal de Tamkang

<www.tku.edu.tw>



Acceso directo por URL (Uniform Resource Locator)

http://dctsp.ec.tku.edu.tw/davidpeiqp



Clases de acceso: Visitante/Estudiante/Webmaster (David)



Índice general del aula virtual ~ En el caso del de David Pei



Presentación del tutor (I)



Programa de estudios

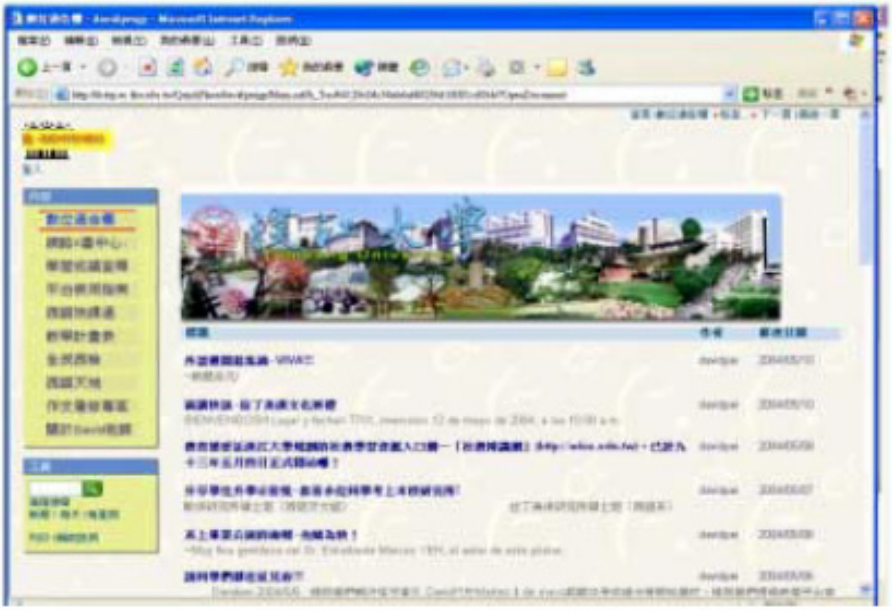
淡江大學 九十二 學年度第 二 學期 課程教學計劃表

科目中/西文名稱：西班牙文作文（二）/COMPOSICIÓN II 授課教師：David 裴兆璞

關課組織	[illegible]	必選修	必 修
學分數	2 學分 2 小時	先修科目	西班牙文作文（一）

	週次	月／日	內 容
教學內容及進度	第一週	二/17	授課大綱、教學進度、評分標準與教學平台之功能說明。(實例引入本學期授課主題：正式信函之寫作)
	第二週	二/24	正式與私人信函寫作之差異；簡介相關格式與程式；常用縮略語解說與練習
	第三週	三/2	求職信函寫作：基本技巧與注意事項；相關句型架構之解說與練習
	第四週	三/9	履歷寫作資料研讀、架構講解與課堂練習
	第五週	三/16	申請信函寫作：基本技巧與注意事項；相關句型架構之解說與練習
	第六週	三/23	第一次 D.E.L.E. 課堂模擬測驗【交課外作業 1】
	第七週	三/30	申訴信函寫作：基本技巧與注意事項
	第八週	四/6	考前提要與重點複習
	第九週	四/13	[illegible]
	第十週	四/20	期中考卷分發、分析、討論

Tablón de anuncios (General)



Tablón de anuncios
(por asignatura)



Material de estudio digitalizado
~Incluyendo apuntes y resumen



Presentación de tarea (individual)



Presentación de tarea (colectiva)



Planilla de control de asistencia en el **Aula Virtual**

(El profesor puede revisarla por fecha y/o periodos seleccionados.)



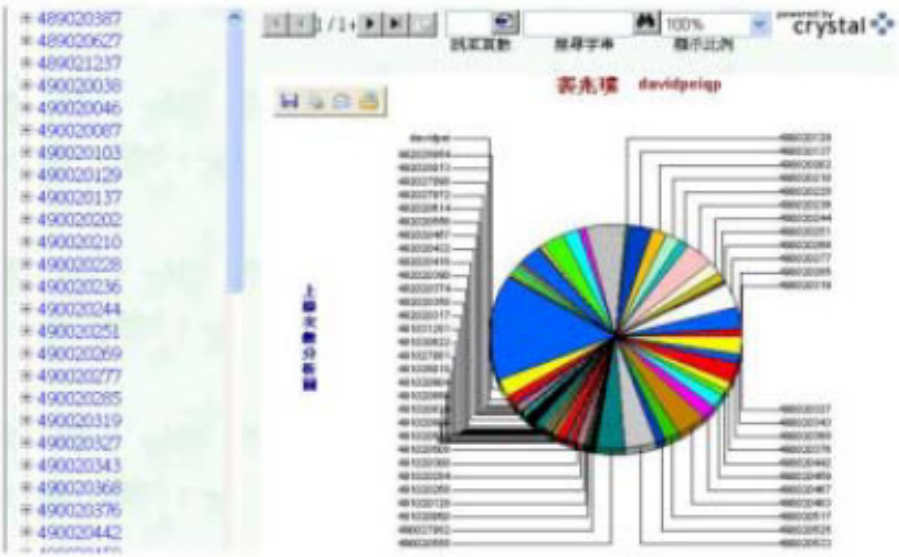
裘兆璞教學支援平台

目前使用量：5734051 (KB)
最後使用日期：2004/09/05
最後修改日期：2004/08/13

1 2 3 4 成員使用排行榜

排名	工作區名稱	使用者名稱	上線次數	使用時間(分)
1	davidpeiqp	davidpei	66	740
2	davidpeiqp	490020103	23	166
3	davidpeiqp	490020533	18	201
4	davidpeiqp	490020236	17	147
5	davidpeiqp	490020483	17	186
6	davidpeiqp	490020277	16	169
7	davidpeiqp	490020558	16	191
8	davidpeiqp	489020387	13	105
9	davidpeiqp	490020137	13	126
10	davidpeiqp	490020285	13	96
11	davidpeiqp	490020368	13	143
12	davidpeiqp	490020038	12	116
13	davidpeiqp	492028054	12	85
14	davidpeiqp	490020227	11	97
15	davidpeiqp	490020046	10	77
16	davidpeiqp	490020210	9	90
17	davidpeiqp	490020459	9	58
18	davidpeiqp	490020202	8	86
19	davidpeiqp	490020467	8	61
20	davidpeiqp	490020517	8	59

Utilidad estimativa, *que si se quiere con mayor detalle, se lo puede visualizar en forma INDIVIDUALIZADA*



489020387
489020627
489021237
490020038
490020046
490020087
490020103
490020129
490020137
490020202
490020210
490020228
490020236
490020244
490020251
490020269
490020277
490020285
490020319
490020327
490020343
490020368
490020376
490020442

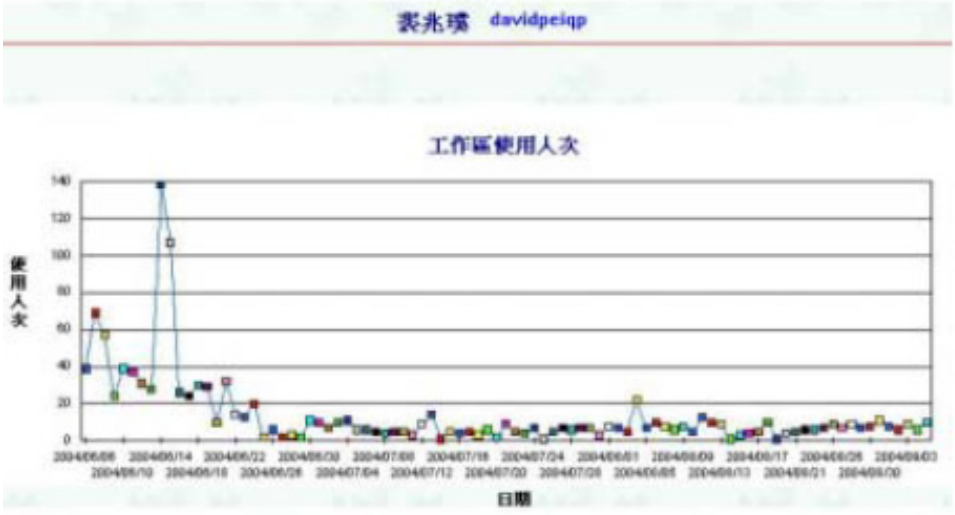
100%

crystal

davidpeiqp

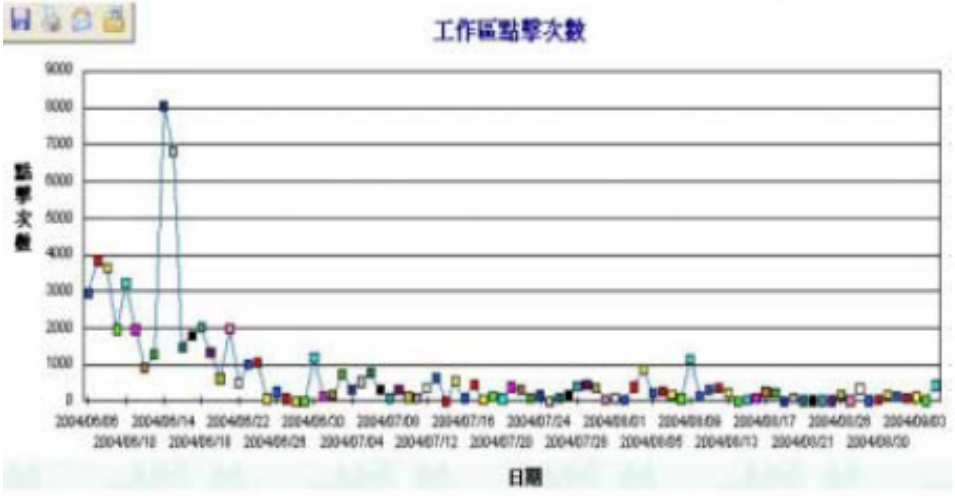
Curva de acceso estudiantil

Gran contraste entre temporadas altas (cuando hay tarea o examen) y baja



Registro de hojas, archivos, objetos seleccionados

(¿efectivamente leidas?)



Sumatoria total del tiempo invertido *(por fecha y en minutos)*

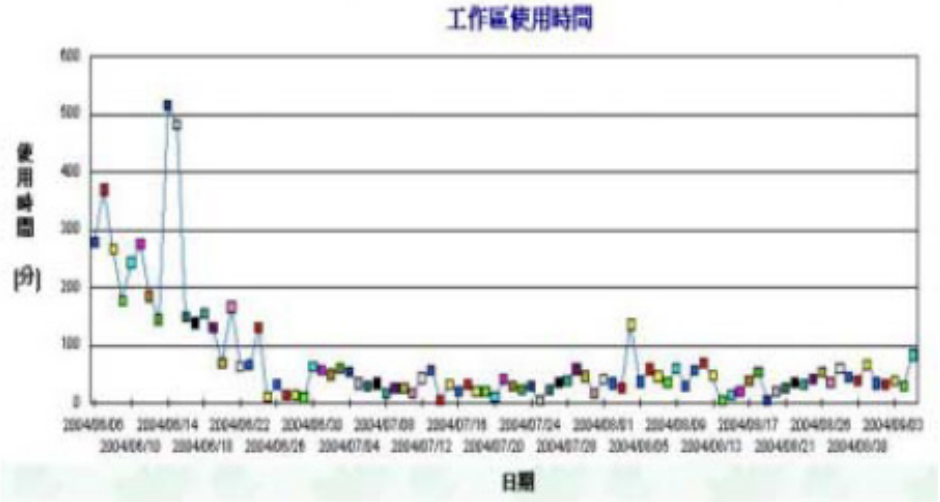


Tabla s/acceso por fecha, cantidad de visitas, objetos de hipertextos seleccionados, y el tiempo de uso.
TEMPORADA ALTA

工作區名稱				
davidpeiqp	日期	使用人次	點擊次數	使用時間(分)
	2004/06/09	24	1949	178
	2004/06/10	39	3215	244
	2004/06/11	37	1948	275
	2004/06/12	31	900	185
	2004/06/13	28	1296	145
	2004/06/14	138	8066	516
	2004/06/15	107	6810	481
	2004/06/16	26	1449	150
	2004/06/17	24	1795	139
	2004/06/18	30	2007	156
	2004/06/19	29	1334	131
	2004/06/20	10	613	71
	2004/06/21	32	1960	167
	2004/06/22	14	505	65
	2004/06/23	13	992	66
	2004/06/24	20	1040	132
	2004/06/25	2	59	11

IDEM, PERO **en temporadas bajas:**

Gran valor del Aula Virtual... siguen las actividades en las vacaciones.

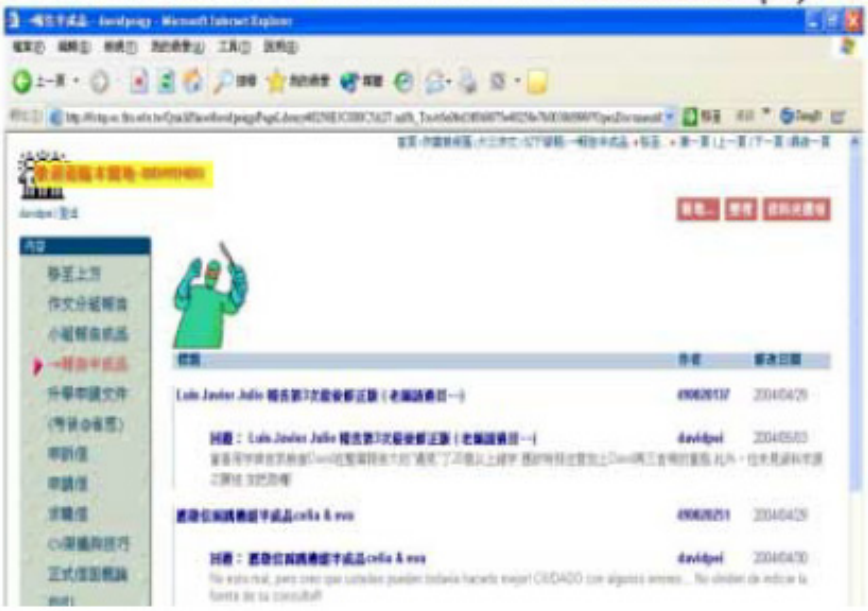
davidpeigp	日期	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2004/08/09	8	1145	60
	2004/08/10	5	140	31
	2004/08/11	13	298	57
	2004/08/12	10	354	70
	2004/08/13	9	231	48
	2004/08/14	1	3	5
	2004/08/15	3	36	15
	2004/08/16	4	97	21
	2004/08/17	5	244	39
	2004/08/18	10	232	55
	2004/08/19	1	3	5
	2004/08/20	4	72	20
	2004/08/21	5	9	26
	2004/08/22	6	12	37
	2004/08/23	6	10	33
	2004/08/24	7	13	42
	2004/08/26	9	162	54
	2004/08/27	7	11	36
	2004/08/28	9	338	61
	2004/08/29	7	13	45
	2004/08/30	8	43	40
	2004/08/31	11	181	67
	2004/09/01	8	141	35
	2004/09/02	6	96	34
	2004/09/03	9	112	40
	2004/09/04	6	9	30
	2004/09/05	10	432	84
	[illegible]	187	4438	1090

Go to Top

Interacción docente-estudiante (I)



Interacción docente-estudiante (II)



Otras herramientas de apoyo:



(1) Buscador del Aula Virtual



(2) Solucionarios



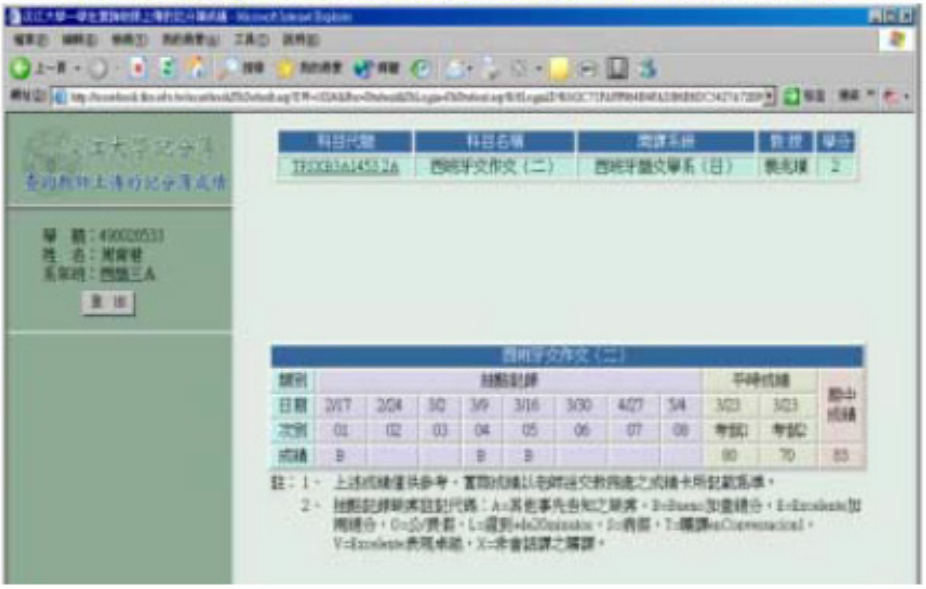
(3) Hojas electrónicas de controles

Registro de los rendimientos, dentro y fuera del aula



(4) Websistema integrado de controles:

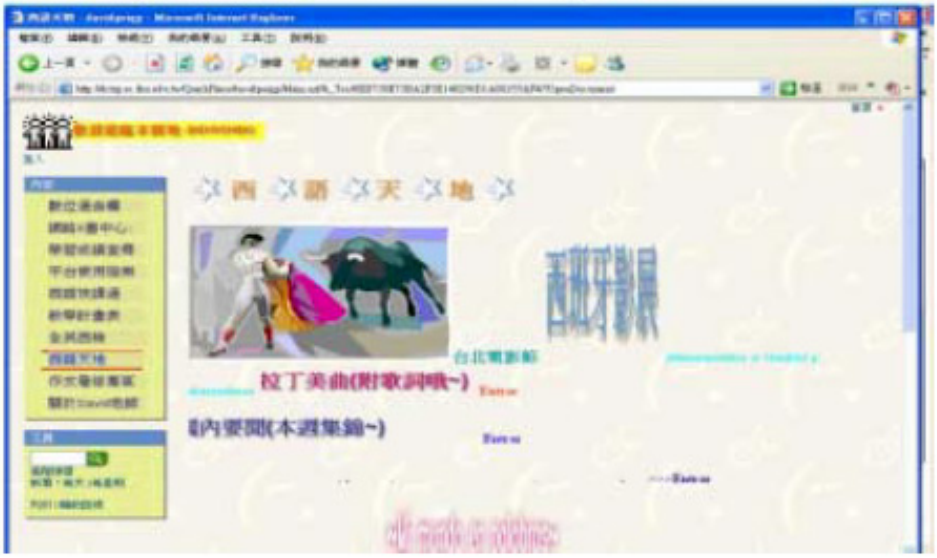
El estudiante verifica su rendimiento



(5) Área de acceso restringido
~Material de examen



El mundo de la lengua y cultura
~Hiper-enlaces sobre hispanoamérica



Tamkang evolucionando hacia su cuarta ola
~Incorporando la educación digitalizada~





Bienvenidos al **V Congreso de Hispanistas** en Tamkang



3. CONCLUSIÓN

Nadie hoy en el siglo xxi dudaría del impacto de las TIC ni tampoco de la tendencia creciente de la educación digital a través de la web (también muy conocida como *web-based education*, o *web teaching*), es menester encauzarla en provecho de los sujetos principales que son el docente y el estudiante. Tamkang es una de las primeras universidades en Taiwán que ha incorporado el concepto de una webplataforma de ayuda digital, para brindar apoyo a las tareas que los profesores y estudiantes desarrollan cotidianamente. Por lo tanto y desde el año lectivo 2002-2003, la educación y el proceso de aprendizaje en el campus de Tamsui, en donde muchos profesores de lenguas extranjeras han aplicado los recursos multimedia y de Internet, se están realizando en un taller en línea desarrollado por IBM denominado QuickPlace.

Esta brevísima exposición sobre maneras de enseñar y aprender la lengua de Cervantes, entre estudiantes taiwaneses en el ámbito del Aula Virtual de Tamkang, no representa sino apenas una pequeñísima parte del mancomunado fruto de colaboración de los docentes de la Facultad de Lengua y Literaturas Extranjeras de Tamkang. Para terminar a modo de conclusión este autor abriga la esperanza de que el auspicioso intercambio que estamos testimoniando en este Primer Encuentro de Profesores de Español, del Asia Pacífico, también continúe trascendiendo las barreras espacial y temporal, reportando valor agregado a favor de toda la hispanidad.

Apéndice

Marco de referencia europeo – Extracto de los incisos sobre los que se ha configurado la estructura del aula virtual[6]

Conforme a un dicho en chino que dice: «Más vale enseñar a uno a pescar que estar dándole toda la vida pescado», en el mencionado marco de referencia, concretamente su capítulo V, se señala que todas las competencias humanas contribuyen de una forma u otra a la capacidad comunicativa del usuario y se pueden considerar como aspectos de la competencia comunicativa. Sin embargo, puede resultar útil distinguir entre las competencias generales menos relacionadas con la lengua y las competencias lingüísticas propiamente dichas, a saber:

[6] http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cap_05_Las competencias del usuario o alumno.htm

5.1. Las competencias generales

5. 1. 4. 3. Las destrezas de estudio

Estas destrezas comprenden:

- La capacidad de hacer un uso eficaz de las oportunidades de aprendizaje creadas por las situaciones de enseñanza; por ejemplo:
    - mantener la atención sobre la información presentada;
    - comprender la intención de la tarea establecida;
    - colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo;
    - hacer un uso rápido, activo y frecuente de la lengua aprendida.
- La capacidad de utilizar materiales disponibles para el aprendizaje independiente.
- La capacidad de organizar y utilizar materiales para el aprendizaje autodirigido.
- La capacidad de aprender con eficacia (tanto desde el punto de vista lingüístico como sociocultural) partiendo de la observación directa de los acontecimientos de comunicación y de la participación en ellos mediante el desarrollo de destrezas perceptivas, analíticas y heurísticas (de descubrimiento y análisis).
- El reconocimiento de las cualidades y las carencias propias como alumno.
- La capacidad de identificar las necesidades y las metas propias.
- La capacidad de organizar las estrategias y los procedimientos propios para conseguir estos fines de acuerdo con las características y los recursos que cada uno tiene.

5. 1. 4. 4. Las destrezas heurísticas (de descubrimiento y análisis)

- La capacidad que tiene el alumno de adaptarse a la nueva experiencia (lengua nueva, personas nuevas, nuevas formas de comportamiento, etc.) y de ejercer otras competencias (por ejemplo, observando, captando la importancia de lo que se observa, analizando, infiriendo, memorizando, etc.) en la situación específica de aprendizaje.
- La capacidad que tiene el alumno (sobre todo a la hora de usar recursos de referencia de la lengua meta) de encontrar, comprender y, si es necesario, transmitir nueva información.

– La capacidad de utilizar nuevas tecnologías (por ejemplo, para buscar información en bases de datos, hipertextos, etc.).

Los usuarios del *Marco de referencia* pueden tener presente y, en su caso, determinar:

– Qué destrezas de estudio se fomenta en los alumnos o cómo se les enseña a desarrollarlas.
– Qué capacidades heurísticas (de descubrimiento y análisis) se fomenta en los alumnos o se les enseña. a desarrollar.
– Qué se ofrece a los alumnos para que se independicen cada vez más en su aprendizaje y en su uso de la lengua.

5. 2. Las competencias comunicativas de la lengua

Para la realización de las intenciones comunicativas, los usuarios de la lengua o los alumnos ejercen sus capacidades generales, como se ha detallado anteriormente, junto con una competencia comunicativa más específicamente relacionada con la lengua. La competencia comunicativa en este sentido limitado tiene los siguientes componentes:

– las competencias lingüísticas;

5. 2. 1. 1 La competencia **léxica**

5. 2. 1. 2 La competencia **gramatical**

5. 2. 1. 3 La competencia semántica

5. 2. 1. 4 La competencia fonológica

5. 2. 1. 5 La competencia **ortográfica**

5. 2. 1. 6 La competencia **ortoépica**

5. 2. 1. 7 La competencia ortográfica

La competencia ortográfica supone el conocimiento y la destreza en la percepción y la producción de los símbolos de que se componen los textos escritos. Los sistemas de escritura de todas las lenguas europeas se basan en el principio alfabético, aunque los de algunas otras lenguas siguen el principio ideográfico (por ejemplo: el chino) o el principio consonántico (por ejemplo: el árabe). Para los

sistemas alfabéticos, los alumnos deben saber y ser capaces de percibir y producir lo siguiente:

- las formas de las letras en sus modalidades normal y cursiva, tanto mayúsculas como minúsculas;
- la correcta ortografía de las palabras, incluidas las formas de contracción aceptadas;
- los signos de puntuación y sus normas de uso;
- las convenciones tipográficas y las variedades de tipos de letras, etc.;
- los signos no alfabetizables de uso común (por ejemplo: @, &, $, etc.).

5. 2. 1. 6. La competencia ortoépica

A la inversa, los usuarios a los que se les pide que lean en alto un texto preparado o que utilicen en el habla palabras que han aprendido en su forma escrita, necesitan saber articular una pronunciación correcta partiendo de la forma escrita. Esto puede suponer lo siguiente:

- el conocimiento de las convenciones ortográficas;
- la capacidad de consultar un diccionario y el conocimiento de las convenciones utilizadas en los diccionarios para la representación de la pronunciación;
- el conocimiento de la repercusión que las formas escritas, sobre todo los signos de puntuación, tienen en la expresión y en la entonación;
- la capacidad de resolver la ambigüedad (palabras homónimas, ambigüedades sintácticas, etc.) en función del contexto.
- las competencias sociolingüísticas;
- las competencias pragmáticas.

BIBIOGRAFÍA

BARAJAS, M.; SCHEUERMANN, F. y KIKIS, K. (2003). «El papel del profesor: ¿Peligra el papel del profesor como "autoridad del conocimiento" en un entorno de aprendizaje a través de las TIC?». Documento de Internet disponible en: http://www.elearningeuropa.info/doc.php?id=580&Ing=1&docIng=4 [Fecha de consulta: 16 de abril de 2004]

BARRERA, R. y MONTERO L. (2002). «Aula Virtuosa en la Universidad del Siglo XXI: Criterios para la aplicación de tecnologías de información y comunicaciones». Red de Ayuda, Universidad Santiago de Chile. Documento de Internet disponible en: http://www.virtualeduca.org/virtual/actas2002/actas02/108. pdf [Fecha de consulta: 18 de abril de 2004]

Bostrom, Bob (2003). «e-Learning: Facilitating Learning Through Technology». Terry College of Business, University of Georgia. Documento de Internet disponible en: http://www.terry.uga.edu/peopie/rbostrom/ [Fecha de consulta: 23 de agosto de 2004]

Comisión de las Comunidades Europeas (2003). «Propuesta de Decisión del Parlamento europeo y del Consejo por la que
se adopta un programa plurianual (2004-2006) para la integración efectiva de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en los sistemas de educación y formación en Europa (programa eLearning)». Documento de Internet disponible en: http://europa.eu.int/comm/education/policies/lang/languages/consult_es.html/#consult [Fecha de consulta: 16 de abril de 2004]

Department of Instructional Technology, College of Educational Sciences, Tamkang University (2004). Seminar on *Future Direction of Educational Technology in the Era of E-Learning* (7 de mayo), Taipei.

Gabelas Barroso, J. A. (2002). Las TIC en la educación: Una perspectiva desmitificadora y práctica sobre los entornos de aprendizaje generados por las nuevas tecnologías. Universidad Oberta de Catalunya, España. Documento de Internet disponible en: http://www.uoc.edu/web/esp/art/uoc/gabelas0102/gabelas0102imp.html [Fecha de consulta: 23 de abril de 2004]

Galvis Panqueva, Alvaro H. «Aprender y Enseñar en Compañía y con Apoyo de las TIC». Metacursos, Soluciones eLearning Innovadoras. Documento de Internet disponible en: http://www.netacursos.com [Fecha de consulta: 23 de agosto de 2004]

González Ramírez, Byron H. (2002). «Integración de las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación al Currículum en Educación Superior». Centro de Actualización Profesional, Universidad Rafael Landívar, Guatemala. Documento de Internet disponible en: http://www.iespana.es/byrong/ infoeduc/integratic.pdf [Fecha de consulta: 16 de abril de 2004]

González Ramírez, Byron H. (2002). «Nuevas Tecnologías y Educación Superior a Inicios del Siglo XXI». Centro de Actualización Profesional, Universidad Rafael Landívar, Guatemala. Documento de Internet disponible en: http://www.iespana.es/byrong/infoeduc/nuevatec.pdf [Fecha de consulta: 16 de abril de 2004]

Instituto Cervantes. (2001). Marco común europeo de referencia para las lenguas – Capítulo V. Documento de Internet disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cap_05.htm#p51 [Fecha de consulta: 10 de agosto de 2004]

International Certificate Conference (2002). «The Impact of Information and Communications Technologies on the Teaching of Foreign Languages and on the Role of Teachers of Foreign Languages», Report commissioned by the Directorate General of Education and Culture, UE.

Jones, Beau Fly; Rasmussen, Claudette M. y Moffitt, Mary C. (2003). Real-Life Problem Solving: A Collaborative Approach to Interdisciplinary Learning. Washington D. C.: American Psychological Association.

Piccoli, Gabriele, *et al*. (2001). «Web-Based Virtual Learning Enviroments: A Research Framework and A Preliminary Assessment of Effectiveness in Basic IT Skills Training». MIS Quarterly, vol. 25, n.º 4, pp. 401-426 (diciembre).
The Tamkang Times (2004). Universidad Tamkang, Facultad de Lenguas y Literaturas Extranjeras (5 de mayo).
The Tamkang Times (2002). Universidad Tamkang (en chino) (23 de diciembre).
Vilaseca R. J. (2001). «Tecnologías de la información y comunicación en las universidades». Universidad Oberta de Catalunya. Documente de Internet disponible en: http://www.uoc.edu/web/esp/articles/vilaseca/tic.html [Fecha de consulta: 18 de abril 2004]